

GB 13 FAST

ITALPRESSE



LINEE DI PRESSATURA PER LISTELLARE E LAMELLARE



SOLID WOOD EDGE GLUING AND FACE GLUING PRESS LINES



ANLAGEN ZUR HERSTELLUNG VON MASSIVHOLZPLATTEN UND LAMELLIERHOLZ



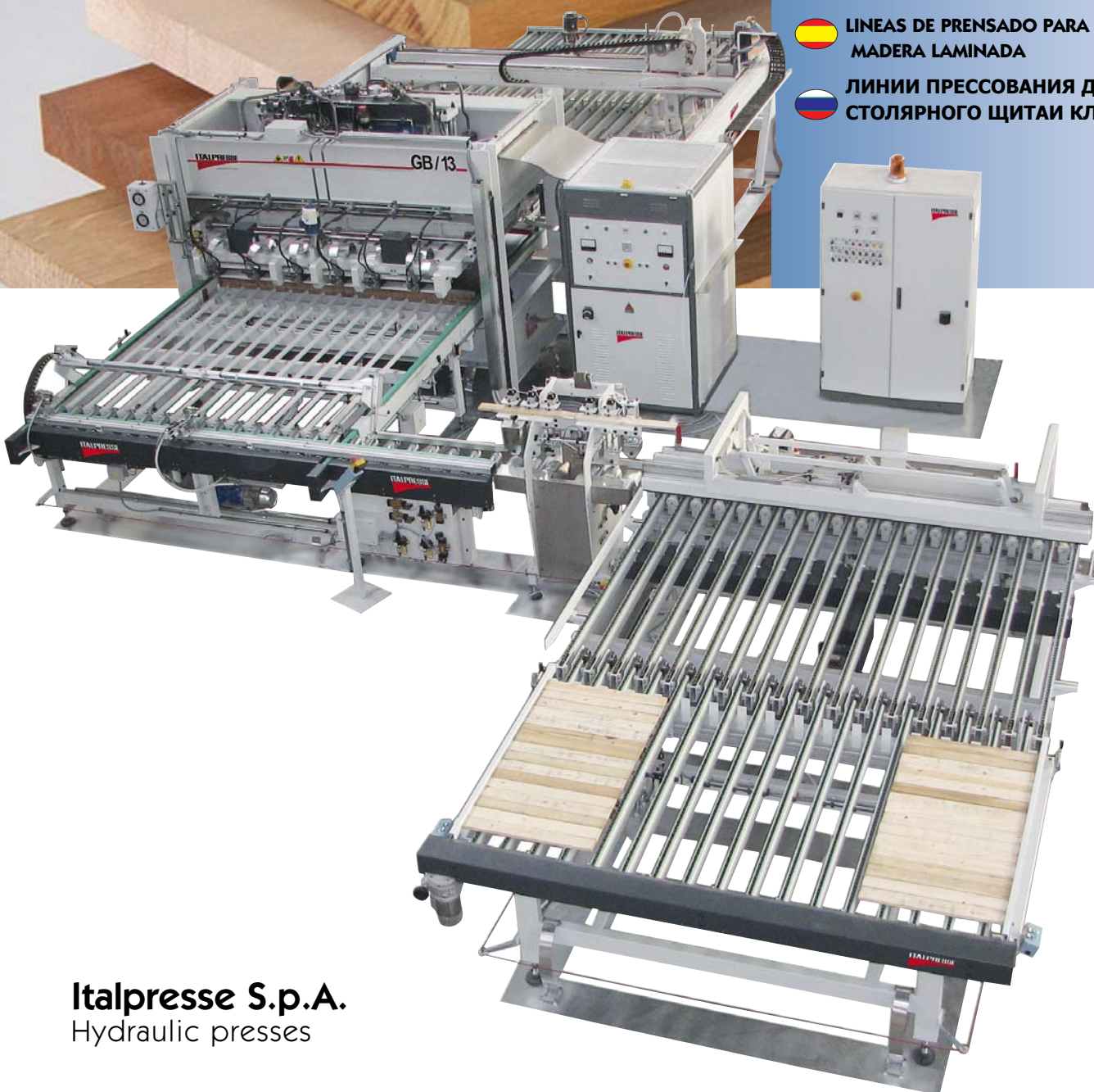
LIGNES DE PRESSAGE POUR LE PANNEAUTAGE ET LE LAMELLÉ-COLLÉ



LINEAS DE PRENSADO PARA ALISTONADO Y MADERA LAMINADA





ЛИНИИ ПРЕССОВАНИЯ ДЛЯ СТОЛЯРНОГО ЩИТА И КЛЕЕНОГО БРУСА





Italpresse S.p.A.
Hydraulic presses


LINEE AUTOMATICHE DI PRESSATURA PER INCOLLAGGIO PANNELLI LISTELLARI E LAMELLARI


 Gli impianti di pressatura della gamma GB e Fast sono concepiti per produrre pannelli in legno massiccio listellari e lamellare di elevata qualità. L'accurata progettazione del telaio e delle parti mobili, frutto del know-how accumulato da Italtipresse consente di impiegare pressioni elevate mantenendo un'estrema rigidità, garantendo così un incollaggio efficace ed un pannello dalla planarità costante e con tolleranze di spessore minime. Il materiale in eccesso da asportare nella successiva fase di calibratura-levigatura sarà così notevolmente ridotto, generando sensibili risparmi di materia prima, utensili, energia e manodopera. L'approfondito studio della ciclica di lavorazione ci ha permesso di coniugare flessibilità nel cambio lavorazione e produttività.


 **AUTOMATIC PRESS LINES FOR SOLID WOOD EDGE GLUING AND FACE GLUING**
The press lines mod. GB and FAST are conceived and designed to produce high quality edge-glued and face-glued solid wood panels, beams.
The frame and platens are designed with great care to allow high pressures with minimal deflection, to grant a strong bond and a consistent flatness of the panel with very little thickness tolerance.
The main advantage of having a flat panel right out of the press is the reduced need for planing/calibrating after pressing, with great savings in raw material, tools, energy and labour.
Italtipresse's long dated experience in working with its customers to develop these lines has lead to a design that puts together flexibility and productivity, reducing the set-up times when changing production.

 **AUTOMATISCHE ANLAGEN ZUR HERSTELLUNG VON MASSIVHOLZPLATTEN, LEIMHOLZPLATTEN, FENSTERKANTELEN UND BRETTSCHICHHOLZ.**
Pressanlagen der Baureihe GB und FAST sind konzipiert zur Herstellung von Massivholzplatten, Leimholzplatten, Fensterkanteleln, Brettschichtholz höchster Qualität.
Die Möglichkeit über einen sehr stabilen Pressrahmen, einen sehr hohen Druck aufzubauen, erlaubt optimale Verleimung, konstante Planarität und minimale Dickentoleranzen zu erreichen. Die folgenden Schleif-Operationen der überstehenden Toleranzen, reduziert sich somit auf Minimum und erlaubt somit sensible Ersparnisse von Material, Werkzeuge, Energie und Arbeit.
Die verschiedenen mögliche Anlagenkonfigurationen erlauben die Verbindung von Flexibilität im Produktwechsel mit hoher Produktivität.

 **LIGNES AUTOMATIQUES DE PRESSAGE POUR LA PRODUCTION DE PANNEAUX LATTÉS ET DU LAMELLÉ-COLLÉ**
Les installations de pressage de la gamme GB et Fast sont conçues pour produire des panneaux lattés et du lamellé-collé de bois massif d'élévée qualité.
La soignée conception du bâti et des pièces mobiles, résultat du know-how accumulé par Italtipresse, consente d'utiliser d'importantes pressions en maintenant un' extrême rigidité et en garantissant ainsi encollage efficace, panneau avec constante planarité, épaisseur avec minimes tolérances.
Le matériau excédentaire à enlever dans la suivante phase de calibrage-ponçage résultera considérablement réduit, en engendrant de sensibles économies en matière première, outils, énergie et main-d'oeuvre.
L'approfondit étude du cycle de travail nous a permis de conjuguer la flexibilité lorsqu'on change de travail et la productivité.


 **LINEAS AUTOMATICAS DE PRENSADO PARA EL ENCOLADO DE TABLEROS ALISTONADOS Y MADERAS LAMINADAS**
Los equipos de prensado de la gama GB y Fast están concebidos para producir tableros, de madera maciza alistonada y laminada, de elevada calidad.
La esmerada proyección del bastidor estructural y de las partes móviles, fruto del know-how acumulado por Italtipresse, permite emplear presiones elevadas manteniendo una extrema rigidez, garantizando de este modo un encolado eficaz y un tablero con una planaridad constante y con mínimas tolerancias en el espesor.
La merma de material en exceso que se produce en la sucesiva fase de calibrado-lijado se verá, de este modo, notablemente reducida, generando sensibles ahorros de materia prima, herramientas, energía y mano de obra.
El profundo estudio del ciclo de trabajo nos ha permitido conjugar flexibilidad en los cambios de trabajo manteniendo los niveles de producción.


 **АВТОМАТИЧЕСКИЕ ЛИНИИ ПРЕССОВАНИЯ ДЛЯ СТОЛЯРНОГО ЩИТА И КЛЕЕНОГО БРУСА**
Установки прессования серии GB и FAST разработаны для изготовления из натуральной древесины столярного щита и клееного бруса высочайшего качества.
Тщательная проработка конструкции и подвижных частей, являющаяся результатом накопленного компанией ИТАЛТИПРЕССЕ в данной области опыта, позволяет развивать значительное усилие с поддержанием предельной жесткости, гарантируя таким образом эффективное склеивание, ровные поверхности и минимальные расхождения по толщине.
При последующей калибровально-шлифовальной обработке удаляется значительно меньшее количество материала, за счет чего достигается ощутимая экономия сырья, инструмента, энергии и часов работы.
Пристальное изучение динамики работы позволило объединить универсальность при переходе с одного типа обработки на другой с производительностью.


 **POSSIBILI APPLICAZIONI**
Le linee di pressatura GB e FAST sono ideali per produrre: pannelli listellari e lamellari con legni duri e teneri, pannelli con con spessori sottili, travi, lamellare per serramenti, elementi di porte, scale, tavoli, antine, etc...

 **APPLICATIONS:** the press lines mod. GB and FAST are used to produce: edge-glued soft-wood and hardwood panels, thin panels, wood beams, window posts, door rails and stiles, door panels, chair and table legs, kitchen and bath doors, furniture components, etc.

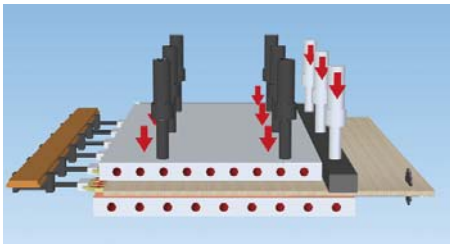
 **MÖGLICHE EINSATZGEBIETE:** Die Pressanlagen der Baureihe GB und FAST sind ideal zur Herstellung von: Massivholzplatten und Leimholzplatten aus Weichholzer und Hartholzer, Brettschichtholz, Fensterkanteleln, Elemente für Türen, Treppen, Tische, Möbelfronten, usw...

 **POSSIBLES APPLICATIONS:** Les lignes de pressage GB et FAST sont idéales pour produire: panneaux lattés et lamellé-collés avec des bois durs et tendres, panneaux avec des épaisseurs minces, poutres, lamellaire pour menuiserie, pièces de porte, escaliers, tables, vantaills, etc...

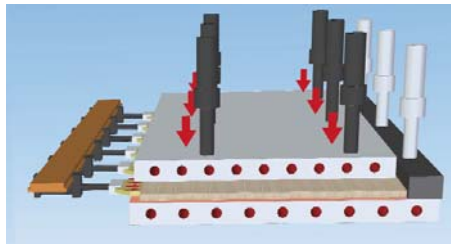
 **POSIBLES APLICACIONES:** Las líneas de prensado GB y FAST son ideales para producir: tableros alistonados y laminados con maderas duras y tiernas, tableros con espesores delgados, vigas, madera laminada para marcos y ventanas, elementos de puertas, escaleras, mesas, puertas de muebles, etc...

 **ОБЛАСТИ ПРИМЕНЕНИЯ:** Линии прессования серии GB и FAST идеальны для изготовления: столярного щита из древесины твердых и мягких пород, тонкого щита, бруса, элементов переллетов, дверей, лестниц, столов, фасадов и т.д.





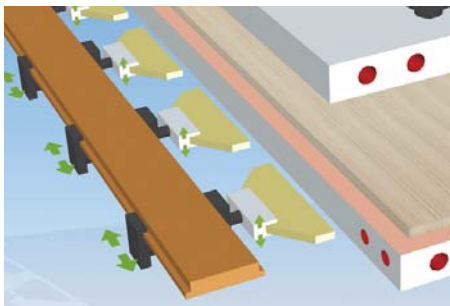
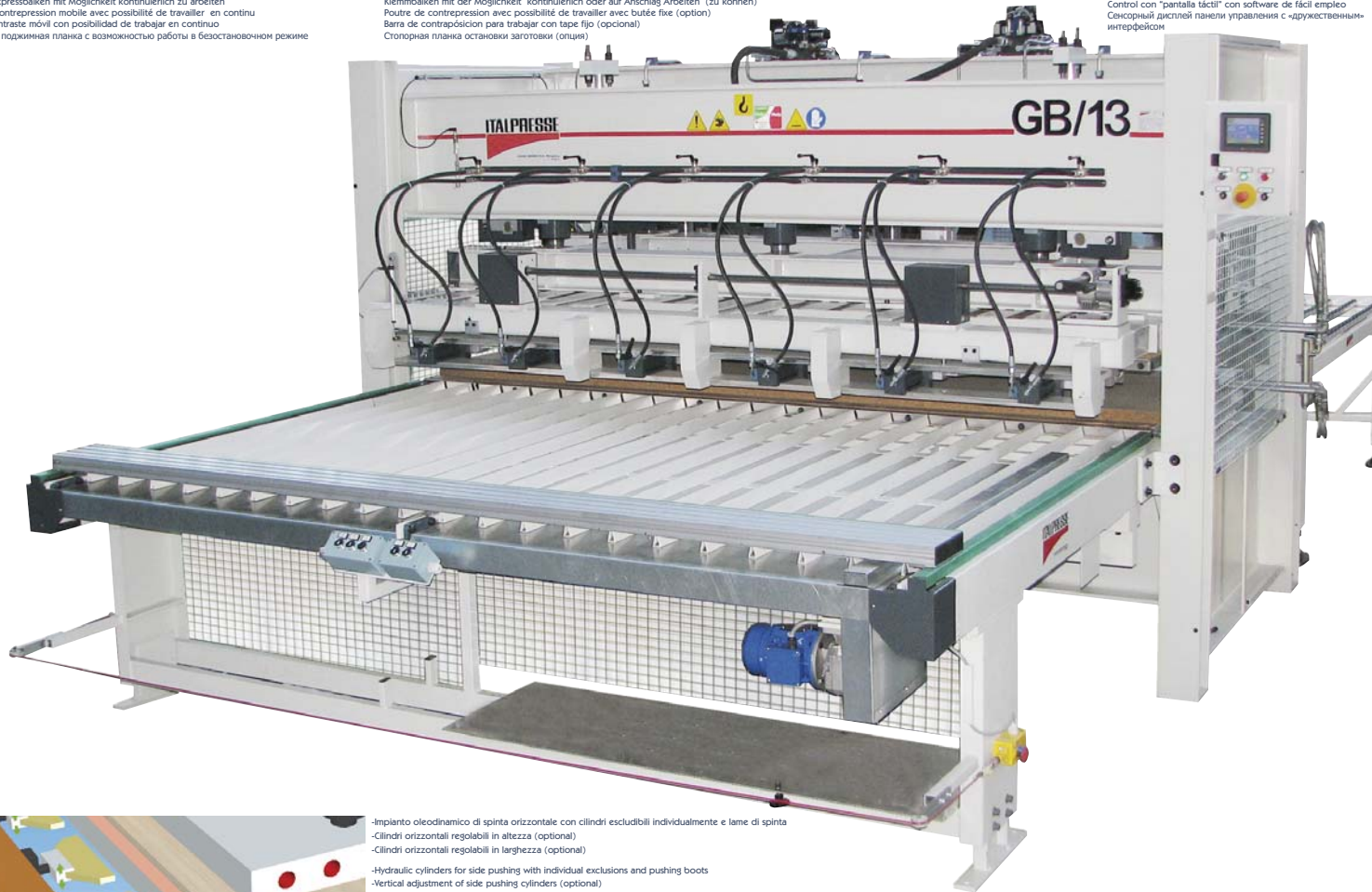
Barra di contrasto mobile per lavorare in continuo
Hold-down bar on the back of the press that allows continuous panel pressing
Gegendruckpressbalken mit Möglichkeit kontinuierlich zu arbeiten
Poutre de contrepression mobile avec possibilité de travailler en continu
Barra de contraste móvil con posibilidad de trabajar en continuo
Подвижная поджимная планка с возможностью работы в безостановочном режиме



Barra di contrasto per lavorare in battuta (opzionale)
Stop bar on the back of the press for discontinuous pressing (optional)
Klemmbalken mit der Möglichkeit kontinuierlich oder auf Anschlag Arbeiten (zu können)
Poutre de contrepression avec possibilité de travailler avec butée fixe (option)
Barra de contraposition para trabajar con tape fijo (opcional)
Стационарная планка остановки заготовки (опция)



Controllo a "touch screen" con software "user friendly"
Touch-screen operator interface with user friendly software
Touch Screen Bedienkonsole mit User friendly Software
Contrôle par "touch screen" avec software "user friendly"
Control con "pantalla táctil" con software de fácil empleo
Сенсорный дисплей панели управления с «дружелюбным» интерфейсом



-Impianto oleodinamico di spinta orizzontale con cilindri escludibili individualmente e lame di spinta
-Cilindri orizzontali regolabili in altezza (optional)
-Cilindri orizzontali regolabili in larghezza (optional)
-Hydraulic cylinders for side pushing with individual exclusions and pushing boots
-Vertical adjustment of side pushing cylinders (optional)
-Horizontal adjustment of side pushing cylinders (optional)
-Hydraulische Horizontale Druckeinrichtung mit einzeln ausschaltbare Zylinder und wechselbare Druckschuhe
-Horizontale Zylinder in der Höhe einstellbar (zu können)
-Horizontale Zylinder in der Breite einstellbar (zu können)
-Installation oléodynamique de poussée horizontale, où tout cylindre peut être supprimé, et couteaux de poussée
-Cylindres horizontaux réglables en hauteur (option)
-Cylindres horizontaux déplaçables sur guide (option)
-Equipo hidráulico de empuje horizontal con cilindros excludibles de forma individual y lamas de empuje
-Cilindros horizontales regulables en altura (opcional)
-Cilindros horizontales regulables en longitud (opcional)
-Гидравлическая система нажима по горизонтали с раздельно отключаемыми цилиндрами и пластинчатыми толкателями
-Регулировка горизонтальных цилиндров по высоте (опция)
-Регулировка горизонтальных цилиндров по ширине (опция)

GB13

IMPIANTI DI PRESSATURA PER LISTELLARE CON CARICO E SCARICO AUTOMATICO
Il pannello orizzontale di composizione consente una selezione e composizione dei pannelli molto agevole, grazie alla barra di carico con possibilità di avanzamento passo-passo e automatico.
Il movimento dall'alto della pressa consente un flusso del materiale ad altezza costante nelle fasi di carico, pressata e scarico. In questo modo si evita di dover spostare in verticale i pannelli in fase di chiusura e scarico, ottenendo così una qualità senza compromessi.
Il movimento dall'alto con cilindri di risalita per apertura rapida consente una cicla assai più veloce, abbattendo significativamente i tempi di produzione.

PRESS LINES FOR EDGE-GLUED PANELS WITH AUTOMATIC LOADING AND UNLOADING

The infeed table is easily used as a lay-up table, as the pushing bar can be moved step by step to advance one row of wood strips at a time. When the lay-up is completed, the bar performs an automatic loading cycle.
The down-stroking movement of the top platen of the press allows to maintain a constant working height for all the loading, pressing and unloading cycles. Keeping the panels at the same height without moving them up-down improves the quality of the output.
The fast movement lifting cylinders move the platen off the panels right after the completion of the pressing cycle, reducing the waste time and improving the productivity of the line.

PRESSANLAGEN ZUR HERSTELLUNG VON MOEBELPLATTEN MIT AUTOMATISCHER BESCHICKUNG UND ENTLERUNG.

Der horizontale Belegstisch erlaubt eine sehr leichte und ergonomische Sortierung und Auswahl der Leisten sowie Belegung der Leisten zu Platten dank des taktenden Belegeschieber.
Die Presse in Oberkolbenausführung erlaubt eine konstante Durchlaufhöhe von Material während den Beschickungs-, Pressungs- und Entleerungsphasen. Somit wird verhindert, dass die Platten keine vertikale Bewegung durchführen müssen während der Beschickung und der Entleerung der Presse. Und somit eine Qualität ohne Kompromisse erreicht.
Rückzugszylinder erlauben eine schnellere Öffnung und eine entsprechende Reduzierung der Taktzeiten.

INSTALLATIONS DE PRESSAGE POUR PANNEAUTAGE AVEC CHARGEMENT ET DECHARGEMENT AUTOMATIQUES.

La table horizontale de composition consente la sélection et la composition de panneaux de façon aisée grâce à la barre de chargement ayant la possibilité de bouger par étapes et en automatique.
Le pressage du haut permet l'écoulement du bois à un niveau constant à chaque phase de chargement, fermeture et déchargement pour obtenir une qualité sans compromis.
Le déplacement du plateau mobile supérieur par des cylindres de remontée pour un'ouverture rapide consente un cycle beaucoup plus court, en abattant de façon significative les temps de production.


EQUIPOS DE PRENSADO PARA ALISTONADO CON CARGA Y DESCARGA AUTOMÁTICA.

La mesa horizontal de composición permite efectuar una selección y composición de los tableros en modo fácil, gracias a la barra de carga con posibilidad de avance paso-paso y automático.
El movimiento del plato móvil superior de la prensa permite un flujo de material a altura constante en la fase de carga, prensado y descarga. De este modo se evita el desplazamiento vertical de los tableros en la fase de cierre y descarga, sin comprometer la calidad del producto.
El movimiento desde arriba con cilindros de subida para la apertura rápida permite un ciclo mucho más veloz, disminuyendo en modo significativo los tiempos de producción.


УСТАНОВКИ ПРЕССОВАНИЯ ДЛЯ СТОЛЯРНОГО ШИТА С АВТОМАТИЧЕСКОЙ ЗАГРУЗКОЙ И ВЫГРУЗКОЙ.


Горизонтальный компоновочный стол значительно упрощает подбор и укладку заготовок благодаря наличию загрузочной планки с возможностью пошаговой и автоматической подачи.
Перемещение подвижной плиты пресса сверху вниз обеспечивает непрерывность подачи материалов на неизменной высоте во время загрузки, прессования и выгрузки. Таким образом исключается необходимость перемещения заготовок по вертикали во время сведения плит и выгрузки, за счет чего достигается непревзойденное качество.
Перемещение сверху вниз с подъемными цилиндрами быстрого разведения плит значительно ускоряет работу и сокращает необходимое для этого время.


GB 13 SUPER


 La gamma GB 13 SUPER è particolarmente indicata per la produzione di pannelli o travi lamellari. Il carico e lo scarico avvengono sul lato corto della pressa.


L'introduzione e lo scarico dei materiali sono realizzati tramite una barra di spinta motorizzata. La barra di risoncontro fissa sul lato lungo è solidale con il piano mobile superiore ed è progettata per contrastare le elevate spinte necessarie al perfetto incollaggio di lamelle massicce con spessori fino a 200 mm.

 The model GB 13 SUPER is specifically designed for face gluing of wood strips to produce beams or panels. The main feature is the end-loading of the press. A motorized pushing bar performs both the loading and unloading of the parts. The side stop bar is attached to the top platen of the press and is very strongly built to resist the high side pressure required for an optimal bonding of the wooden strips with thickness up to mm. 200.

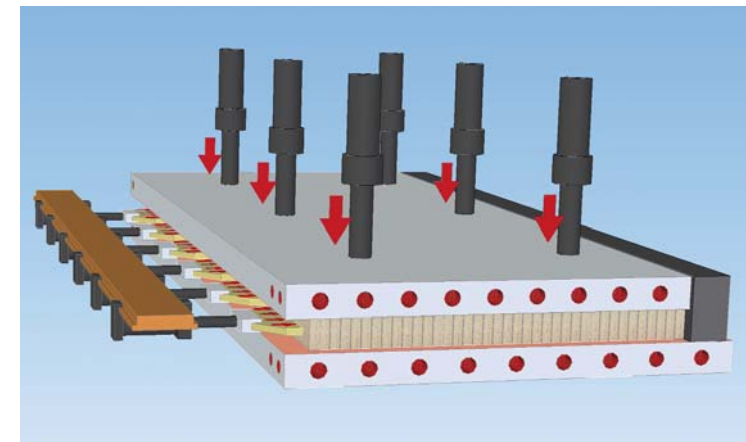
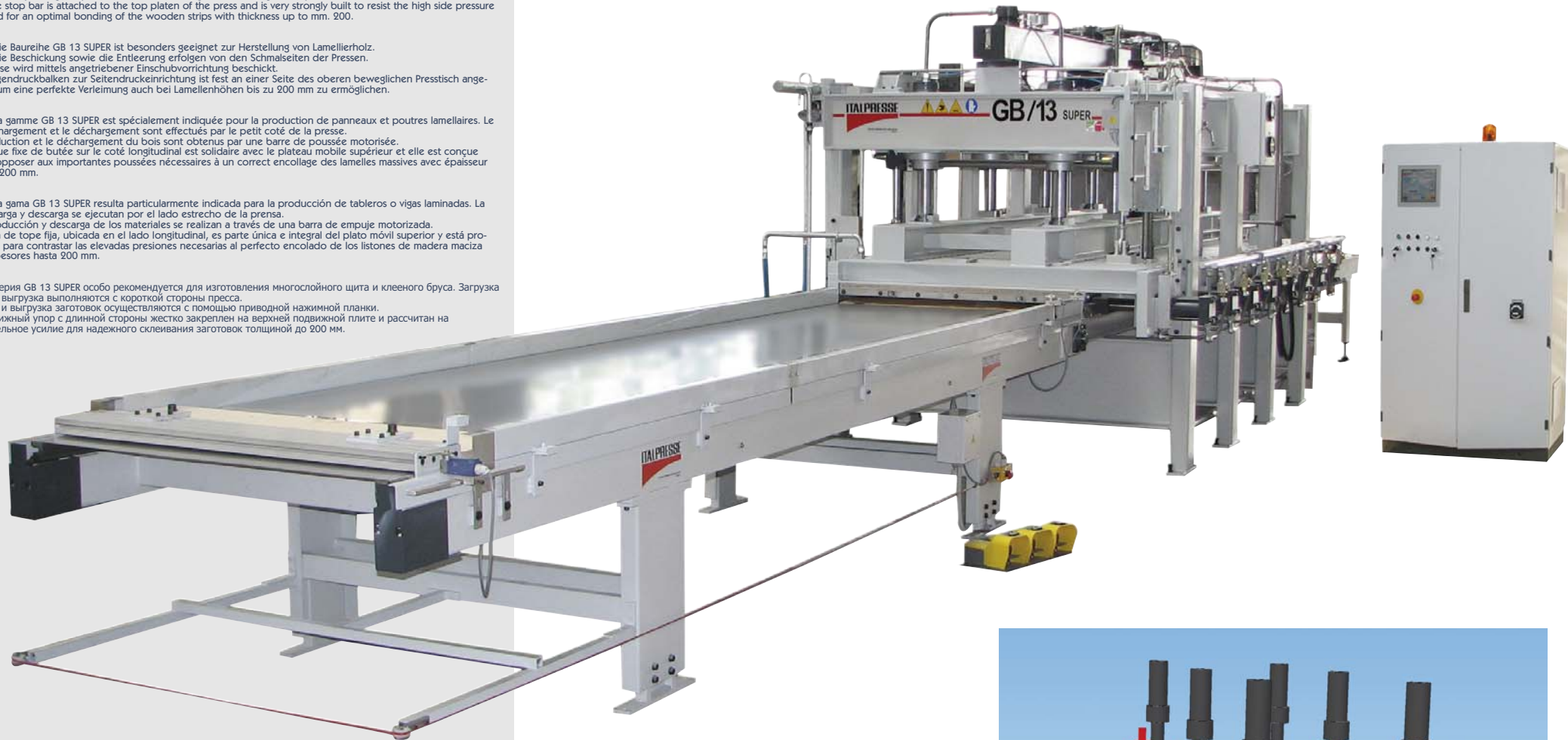
 Die Baureihe GB 13 SUPER ist besonders geeignet zur Herstellung von Lamellierholz. Die Beschickung sowie die Entleerung erfolgen von den Schmalseiten der Pressen. Die Presse wird mittels angetriebener Einschubvorrichtung beschickt. Der Gegendruckbalken zur Seitendruckeinrichtung ist fest an einer Seite des oberen beweglichen Pressstisch angebracht um eine perfekte Verleimung auch bei Lamellenhöhen bis zu 200 mm zu ermöglichen.

 La gamme GB 13 SUPER est spécialement indiquée pour la production de panneaux et poutres lamellaires. Le chargement et le déchargement sont effectués par le petit côté de la presse. L'introduction et le déchargement du bois sont obtenus par une barre de poussée motorisée. La plaque fixe de butée sur le côté longitudinal est solidaire avec le plateau mobile supérieur et elle est conçue pour s'opposer aux importantes poussées nécessaires à un correct encollage des lamelles massives avec épaisseur jusqu'à 200 mm.

 La gama GB 13 SUPER resulta particularmente indicada para la producción de tableros o vigas laminadas. La carga y descarga se ejecutan por el lado estrecho de la prensa. La introducción y descarga de los materiales se realizan a través de una barra de empuje motorizada. La barra de tope fija, ubicada en el lado longitudinal, es parte única e integral del plato móvil superior y está proyectada para contrastar las elevadas presiones necesarias al perfecto encolado de los listones de madera maciza con espesores hasta 200 mm.

 Серия GB 13 SUPER особо рекомендуется для изготовления многослойного щита и клееного бруса. Загрузка и выгрузка выполняются с короткой стороны пресса. Подача и выгрузка заготовок осуществляются с помощью приводной нажимной планки. Неподвижный упор с длинной стороны жестко закреплен на верхней подвижной плите и рассчитан на значительное усилие для надежного склеивания заготовок толщиной до 200 мм.

ITALPRESSE



Touch screen with schermo grande per gestione avanzata dei principali parametri di lavoro (opzionale)


Touch screen operator interface to set and monitor the main pressing parameters (optional)


Touch Screen Steuerung zur Verwaltung und Speicherung der verschiedenen Arbeitsparameter (zu können)


Touch screen avec grand écran pour la gestion avancée des principaux paramètres de travail (option)


Visor táctil con pantalla grande para la gestión elaborada de los principales parámetros de trabajo (opcional)


Большой сенсорный дисплей для точной настройки основных рабочих параметров (опция)


 La gamma FAST è progettata per la produzione di pannelli e travi.
La pressa è dotata di un nastro di trasporto motorizzato per le operazioni di carico e scarico.
La barra di riscontro fissa sul lato lungo è solidale con il piano mobile superiore ed è progettata per contrastare le elevate spinte necessarie al perfetto incollaggio dei pannelli e delle travi.

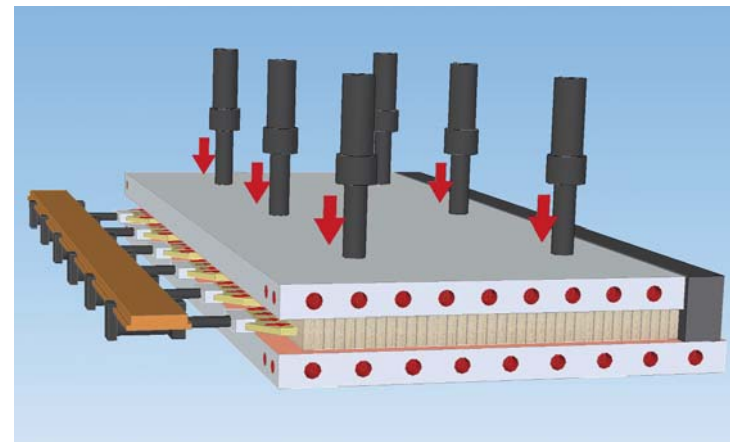
 The model FAST is designed for both panel and beam production.
The press is equipped with a motor driven belt to load and unload the material.
The side stop bar is attached to the top platen of the press and is very strongly built to resist the high side pressure required for an optimal bonding of the wooden strips.

 Die Baureihe FAST ist besonders geeignet zur Herstellung von Massivholzplatten sowie Lamellierholz.
Ein angetriebenes Transportbandsystem sorgt für die Beschickung und Entleerung der Presse.
Der Gegendruckbalken zur Seitendruckeinrichtung ist fest an einer Seite des oberen beweglichen Pressstisch angebracht um eine perfekte Verleimung der Massivholzplatten und der Lamellierbalken zu ermöglichen.

 La gamme FAST a été étudiée pour la production de panneaux et poutres.
La presse est équipée avec un tapis de transport motorisé pour les opérations de chargement et de déchargement.
La plaque fixe de butée sur le côté longitudinal est solidaire avec le plateau mobile supérieur et elle est conçue pour s'opposer aux importantes poussées nécessaires à un correct encollage des panneaux et des poutres.

 La gama FAST está proyectada para la producción de tableros y vigas.
La prensa está equipada con un tapete motorizado de transporte para las operaciones de carga y descarga.
La barra de tope fija en el lado largo es parte única e integral del plato móvil superior y está proyectada para contrastar las elevadas presiones necesarias para un perfecto encolado de tableros y vigas laminadas de madera.

 Серия FAST разработана для изготовления щита и бруса.
Пресс комплектуется приводным ленточным конвейером для загрузки и выгрузки.
Неподвижный упор с длинной стороны жестко закреплен на верхней подвижной плите и рассчитан на значительное усилие для надежного склеивания щитовых заготовок и бруса.



Touch screen with schermo grande per gestione avanzata dei principali parametri di lavoro (opzionale)

Touch screen operator interface to set and monitor the main pressing parameters (optional)

Touch Screen Steuerung zur Verwaltung und Speicherung der verschiedenen Arbeitsparameter (zu können)

Touch screen avec grand écran pour la gestion avancée des principaux paramètres de travail (option)

Visor táctil con pantalla grande para la gestión elaborada de los principales parámetros de trabajo (opcional)

Большой сенсорный дисплей для точной настройки основных рабочих параметров (опция)

IT SERVIZI PER LINEE DI PRESSATURA

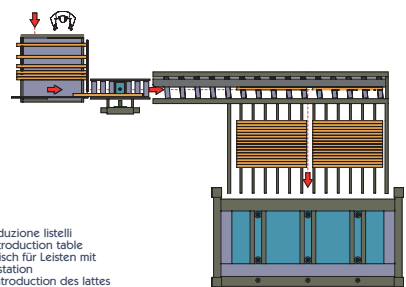
UK ADDITIONAL ITEMS FOR PRESS LINES

DE VORRICHTUNGEN FÜR PRESSANLAGEN

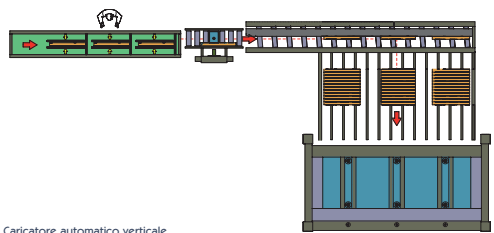
FR ÉQUIPEMENTS POUR LIGNES DE PRESSAGE

ES SERVICIOS PARA LÍNEAS DE PRENSADO

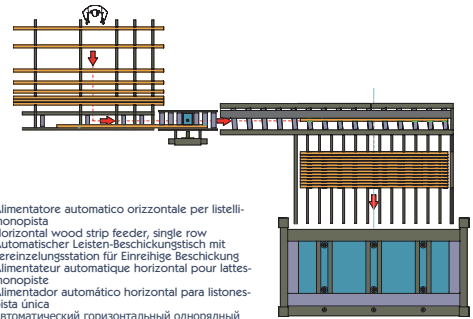
**RU ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ
ДЛЯ ЛИНИЙ ПРЕССОВАНИЯ**



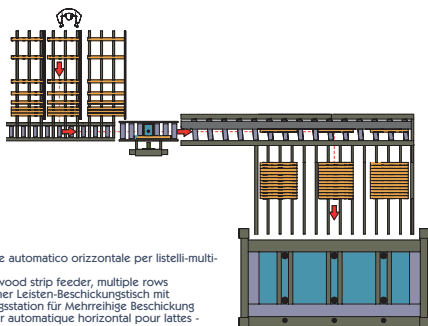
Piano d' introduzione listelli
Wood strip introduction table
Beschickungstisch für Leisten mit
Vereinzelungsstation
Table pour l'introduction des lattes
Mesa de introducción listones
Стол подачи реек



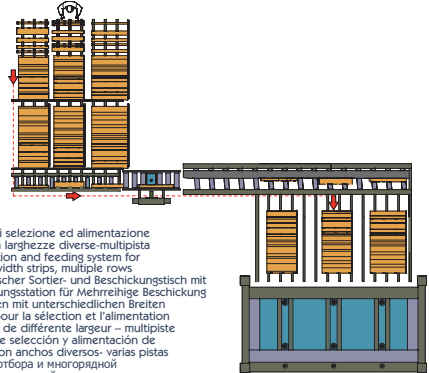
Caricatore automatico verticale
Automatic vertical feeder
Automatisches vertikale Beschickungsmagazin
Chargeur automatique vertical
Cargador automático vertical
Автоматический подачик



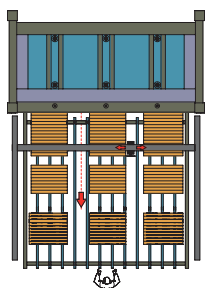
Alimentatore automatico orizzontale per listelli-
monopista
Horizontal wood strip feeder, single row
Automatischer Leisten-Beschickungstisch mit
Vereinzelungsstation für Einreihige Beschickung
Alimentateur automatique horizontal pour lattes-
monopiste
Alimentador automático horizontal para listones-
pista única
Автоматический горизонтальный однорядный
подачик реек



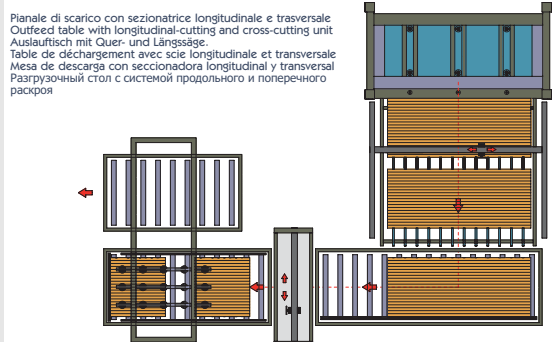
Alimentatore automatico orizzontale per listelli-multi-
pista
Horizontal wood strip feeder, multiple rows
Automatischer Leisten-Beschickungstisch mit
Vereinzelungsstation für Mehrreihige Beschickung
Alimentateur automatique horizontal pour lattes -
multipiste
Alimentador automático horizontal para listones
-varias pistas
Автоматический горизонтальный многорядный
подачик реек



Sistema di selezione ed alimentazione
di listelli a larghezze diverse-multipista
Pre-selection and feeding system for
random width strips, multiple rows
Automatischer Sortier- und Beschickungstisch mit
Vereinzelungsstation für Mehrreihige Beschickung
von Leisten mit unterschiedlichen Breiten
Groupe pour la sélection et l'alimentation
des lattes de différente largeur - multipiste
Sistema de selección y alimentación de
listones con anchos diversos -varias pistas
Система отбора и многорядной
подачи реек разной ширины



Planale di scarico con
sezionatrice trasversale
Outfeed table with
cross-cutting unit
Pressenleerungsstation
mit automatischer Quersäge
Table de déchargement
avec scie transversale
Mesa de descarga con
seccionadora transversal
Разгрузочный стол с
поперечным сортировщиком



Planale di scarico con sezionatrice longitudinale e trasversale
Outfeed table with longitudinal-cutting and cross-cutting unit
Auslauf Tisch mit Quer- und Längssäge
Table de déchargement avec scie longitudinale et transversale
Mesa de descarga con seccionadora longitudinal y transversal
Разгрузочный стол с системой продольного и поперечного
раскроя

IT SISTEMI DI APPLICAZIONE COLLA

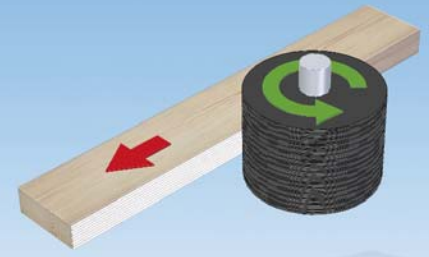
UK GLUE APPLICATION DEVICES

DE LEIMAUFTRAGSSYSTEME

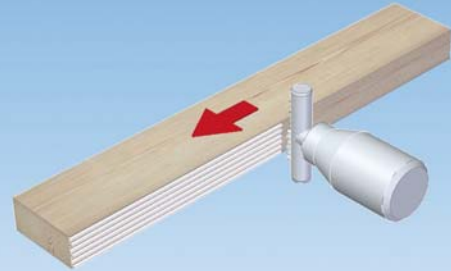
FR SYSTÈMES D'ENDUCTION COLLE

ES SISTEMAS DE APLICACION COLA

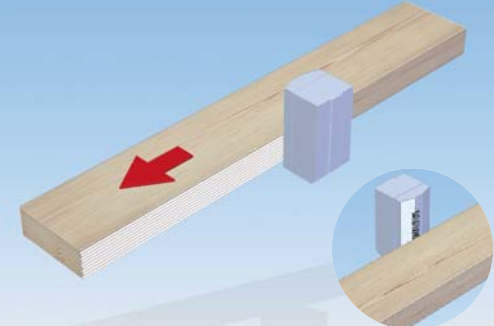
RU СИСТЕМЫ НАНЕСЕНИЯ КЛЕЯ



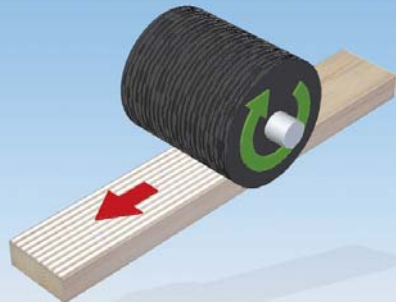
Incollatrice verticale a rullo
Vertical roller glue applicator
Vertikale Walzen - Leimauftragsmaschine
Encolleuse verticale à rouleau
Encoladora vertical de rodillo
Вертикальный вальковый клеенаносящий узел



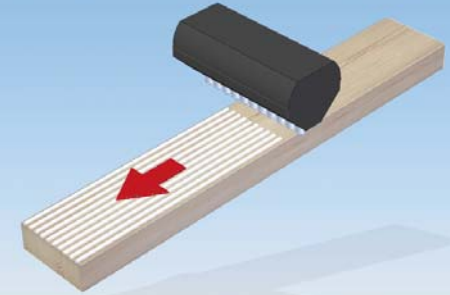
Incollatrice verticale a spruzzo
Vertical spraying glue applicator
Vertikale Düsen - Leimauftragsmaschine
Encolleuse verticale à jet
Encoladora vertical a inyección
Вертикальный узел напыления клея



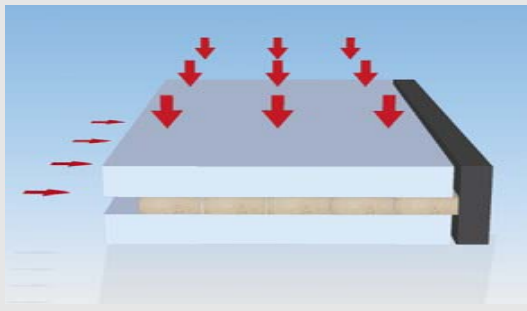
Incollatrice verticale a pettine
Vertical continuous contact glue applicator head
Vertikale Düsen - Kamm-Leimauftragsmaschine
Encolleuse verticale à peigne
Encoladora vertical de peine
Гребенчатый вертикальный клеенаносящий узел



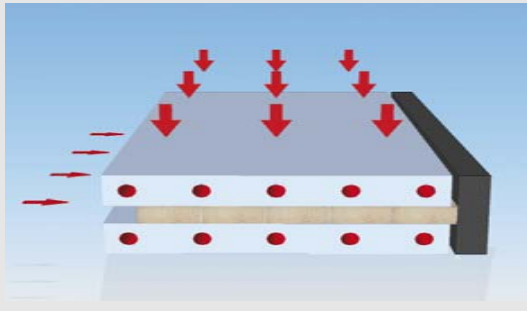
Incollatrice orizzontale a rullo
Horizontal roller glue spreader
Horizontale Leimauftragswalze
Encolleuse horizontale à rouleau
Encoladora horizontal de rodillo
Горизонтальная вальковая клеенаносящая установка



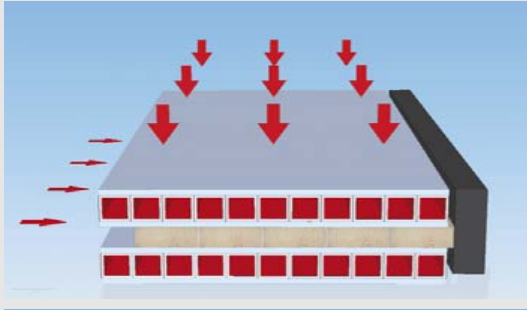
Incollatrice orizzontale a velo
Horizontal courtain glue applicator
Horizontale Giessleimauftragsystem
Encolleuse horizontale à rideau
Encoladora horizontal de lluvia
Горизонтальная клееналивная установка



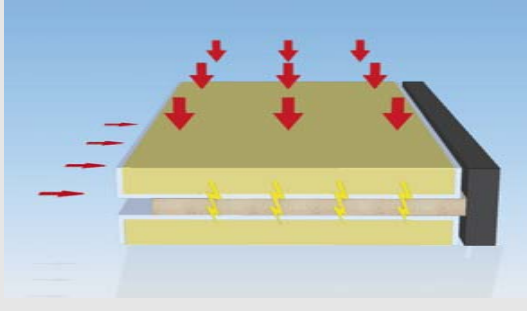
Incollaggio a freddo
 Cold pressing
 Verleimung im Kaltverfahren
 Encollage à froid
 Encolado en frío
 Холодное склеивание



Incollaggio a caldo con piani in acciaio massiccio forati
 Hot pressing with solid steel drilled platens
 Verleimung im Heizverfahren mit massiven Stahlheizplatten vom vollen gebohrt.
 Encollage à chaud avec plateaux en acier massif percé dans la masse
 Encolado en caliente con platos de acero macizo taladrado
 Горячее склеивание. Массивные стальные плиты с отверстиями



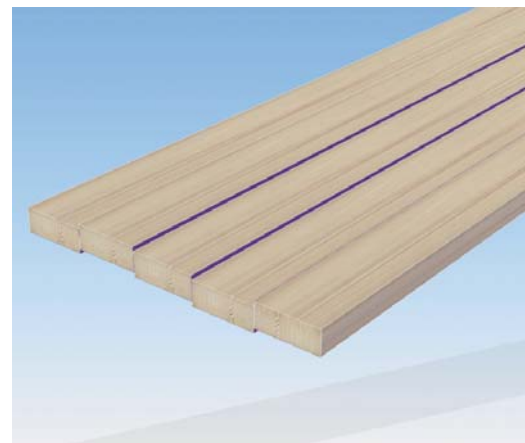
Incollaggio a caldo con piani in acciaio assemblato
 Hot pressing with fabricated steel platens
 Verleimung im Heizverfahren mit Stahlrohrplatten
 Encollage à chaud avec plateaux en acier assemblé
 Encolado en caliente con platos de acero ensamblado
 Горячее склеивание. Сборные стальные плиты



Incollaggio ad alta frequenza
 Radio frequency curing
 Verleimung mit Hochfrequenz
 Encollage à haute fréquence
 Encolado con alta frecuencia
 ВЧ-склеивание




Pannello pressato con spinta idraulica verticale elevata su tutta la superficie
 Panel pressed with high vertical pressure over the whole surface
 Mit hohem hydraulischen vertikalem Flächendruck gepresstes Werkstück.
 Panneau pressé avec une grande poussée hydraulique verticale sur toute la surface
 Tablero prensado con elevado empuje vertical hidráulico sobre toda la superficie
 Заготовки запрессовываются со значительным усилием нажима по вертикали по всей поверхности



Possibili disallineamenti in assenza di adeguata spinta su tutta la superficie del pannello
 Possible deviations without applying the right pressure over the whole surface
 Mögliche Leistenversatz ohne geeignetem Druck auf die Gesamte Pressfläche
 Possibles désalignements en absence d'adéquate poussée sur toute la surface du panneau
 Posibles desalineamientos por falta de adecuado empuje sobre todas la superficie del tablero
 Возможные смещения при отсутствии необходимого усилия нажима по всей поверхности заготовки

I VANTAGGI DI UN INCOLLAGGIO CON PRESSA IDRAULICA A PIANI

-  -Qualità della giunzione
- Planarità dei pannelli
- Ridotte tolleranze di spessore
- Notevole risparmio di materiale
- Non è richiesta una successiva piattatura
- Calibratura-levigatura più leggera
- Risparmio di manodopera, energia, utensili

 **THE ADVANTAGES OF A PLATEN PRESS**

- Quality of the joint
- Panel flatness
- Minimal thickness variations
- Considerable savings in raw material
- No planing is required
- Lighter sanding operations
- Savings in labour, energy, tools

 **VORTEILE EINER VERLEIMUNG MIT HYDRAULISCHER PLATTENPRESSE**

- Qualität der Leimfugen
- Qualität der Platten
- Geringe Dickentoleranzen
- Bedeutende Materialersparnisse
- Kein Hobeln der Platten ist notwendig
- Geringere Abnahme beim Schleifen
- Geringere Energie- sowie Werkzeugkosten und Reduzierung der Arbeitszeit

 **LES AVANTAGES DE L'ENCOLLAGE AVEC PRESSE HYDRAULIQUE A PLATEAUX**

- Qualité de la jonction
- Planarité des panneaux
- Réduites tolérances d'épaisseur
- Importante économie de matériau
- On n'exige pas un suivant rabotage
- Calibrage-ponçage plus léger
- Économie de main-d'œuvre, énergie, outils

 **LAS VENTAJAS DE UN ENCOLADO CON PRENSA HIDRAULICA DE PLATOS**

- Calidad en las juntas
- Planaridad de los tableros
- Reducidas tolerancias en el espesor
- Notable ahorro de material
- No se requiere un sucesivo cepillado
- Calibrado-lijado más ligero
- Ahorro en mano de obra, energía, herramientas

 **ПРЕИМУЩЕСТВА СКЛЕИВАНИЯ НА ГИДРАВЛИЧЕСКОМ ПРЕССЕ**


- Качество соединения
- Ровность изделий
- Малый допуск по толщине
- Значительная экономия материала
- Нет необходимости в последующей строжке
- Меньшая интенсивность калибровально-шлифовальной обработки
- Сокращение персонала, экономия энергии, инструмента


CONFIGURAZIONI PRINCIPALI


 Nel tempo abbiamo realizzato più di 1.000 impianti, molti dei quali progettati e costruiti "su misura". Oltre alle configurazioni illustrate, siamo in grado di realizzare altre soluzioni per soddisfare al meglio le specifiche richieste dei nostri committenti.

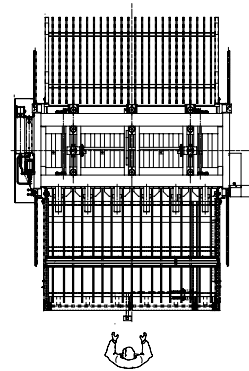
 **MAIN POSSIBLE LINE CONFIGURATIONS**
Italpresse has delivered more than 1.000 lines, many of which were custom designed. Italpresse can tailor the design of the line to the specific customer's needs.

 **HAUPT - KONFIGURATIONEN**
Es wurden bisher über 1.000 Anlagen hergestellt und davon sind die meisten individuell auf Kundenwunsch konstruiert und hergestellt worden. Außer der Abgebildeten Konfigurationen, sind wir heute in der Lage auf Kundenanforderungen viele andere Lösungen zu realisieren.

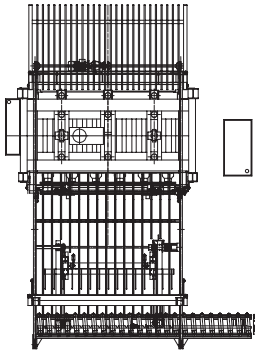
 **PRINCIPALES CONFIGURATIONS**
Dans le temps nous avons réalisé plus que 1.000 installations, beaucoup desquelles élaborées et fabriquées "sur mesure". Outre aux configurations illustrées, nous sommes dans la position de réaliser d'autres solutions à fin de satisfaire au mieux les spécifications demandées par nos commettants.

 **CONFIGURACIONES PRINCIPALES**
En el transcurso del tiempo hemos realizado más de 1.000 equipos, muchos de los cuales, proyectados y "construidos a medida". Además de las configuraciones ilustradas, podemos realizar otras soluciones para satisfacer de la mejor manera especificaciones técnicas requeridas por nuestros clientes.

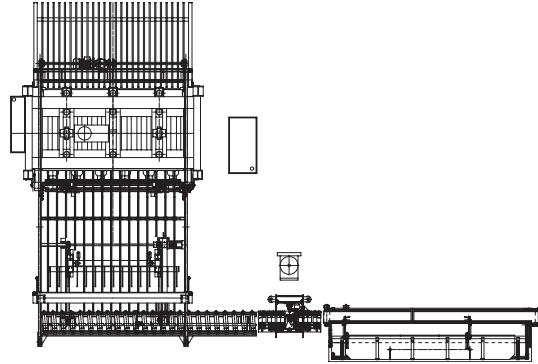
 **ОСНОВНЫЕ КОМПЛЕКТАЦИИ**
На сегодняшний день реализовано более 1.000 установок прессования, многие из которых выполнены под заказ. Кроме показанных комплектаций, возможны иные решения для наилучшего удовлетворения требованиям конкретных заказчиков.



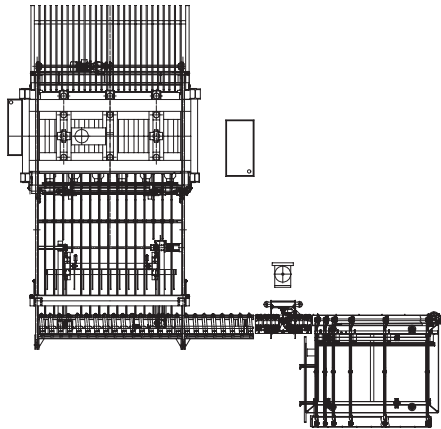
1



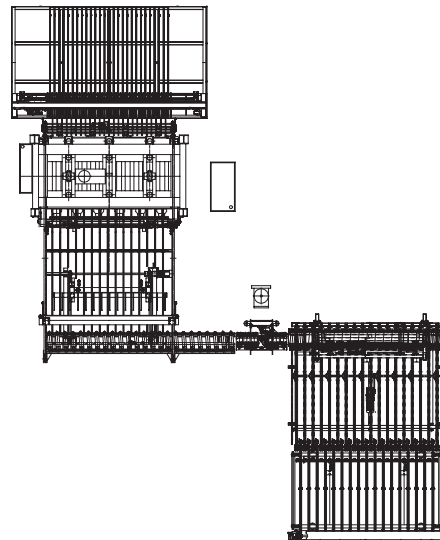
2



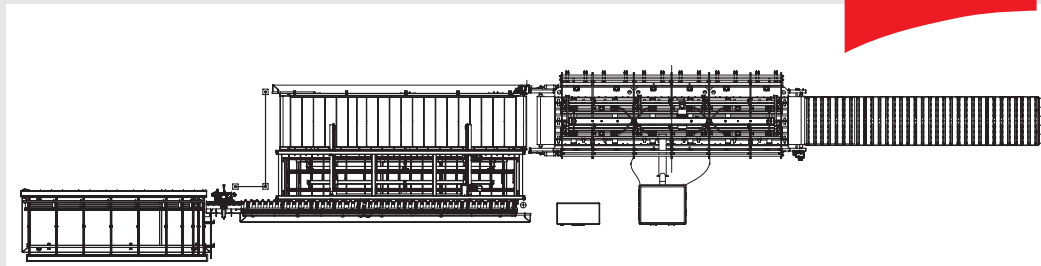
3



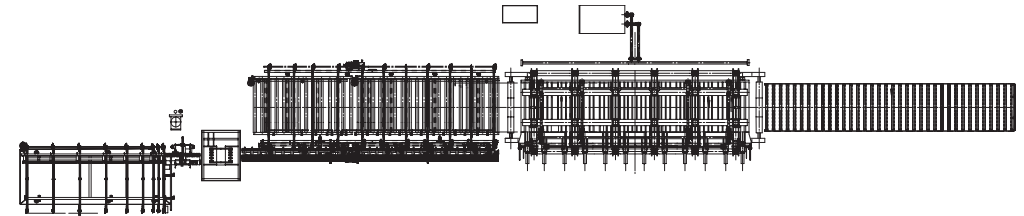
4



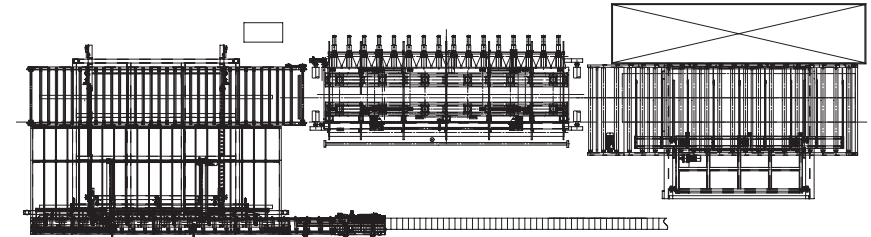
5



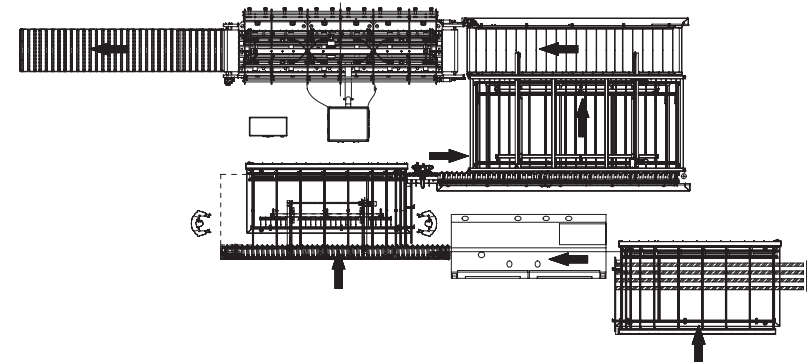
6



7









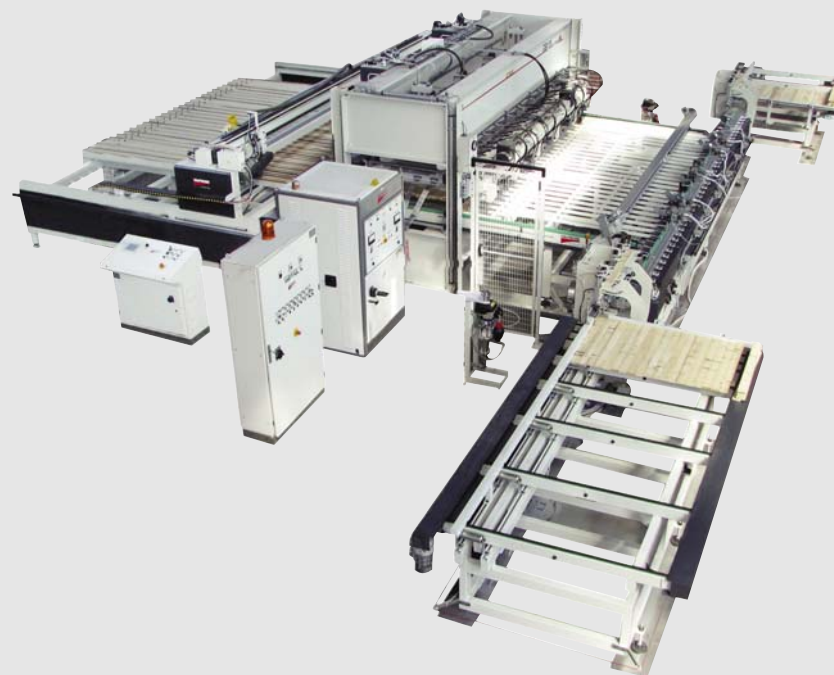
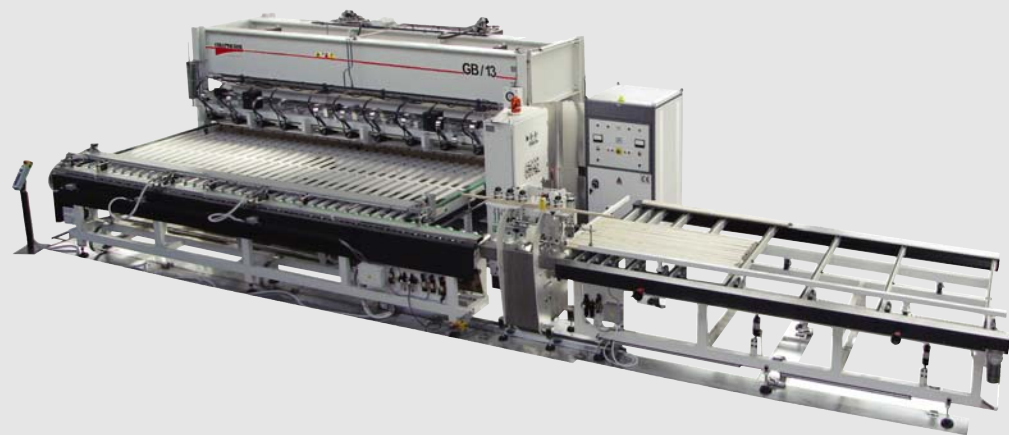
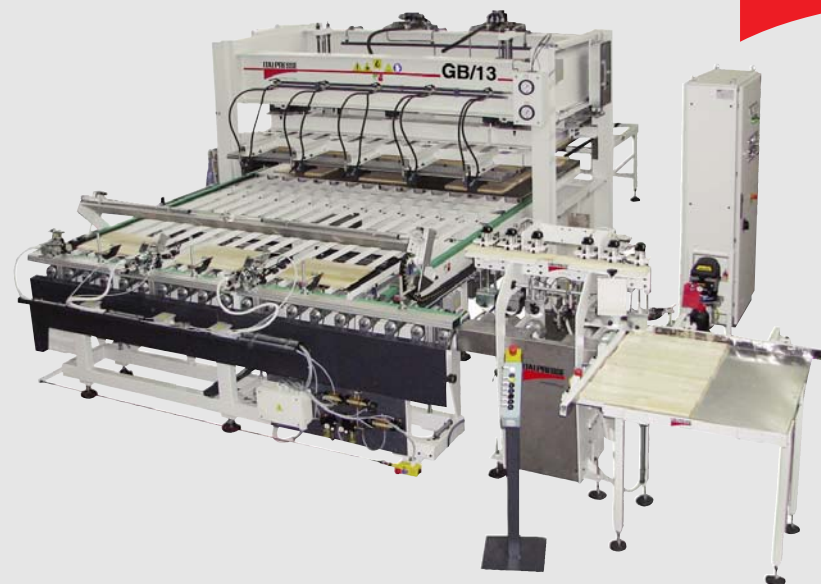
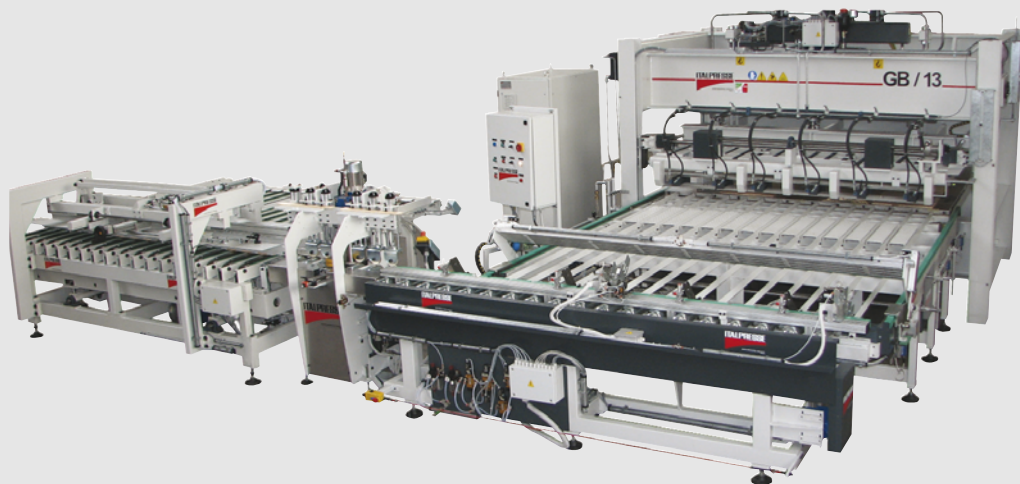
8



9

GB 13

-  ALCUNI ESEMPI DI LINEE
-  SOME EXAMPLES OF DELIVERED LINES
-  EINIGE ANLAGEN-BEISPIELE
-  QUELQUE EXEMPLE DE LIGNES
-  ALGUNOS EJEMPLOS DE LINEAS
-  РАЗЛИЧНЫЕ КОНФИГУРАЦИИ ЛИНИЙ



GB/13 SUPER - FAST

- ALCUNI ESEMPI DI LINEE
- SOME EXAMPLES OF DELIVERED LINES
- EINIGE ANLAGEN-BEISPIELE
- QUELQUE EXEMPLE DE LIGNES
- ALGUNOS EJEMPLOS DE LINEAS
- РАЗЛИЧНЫЕ КОНФИГУРАЦИИ ЛИНИЙ



Italpresse S.p.A.

Un esteso programma di Produzione

La costante attenzione al progresso tecnologico nel settore del legno, ha consentito ad **ITALPRESSE S.p.A.** di estendere nel tempo la gamma della sua produzione, tale da renderla oggi fra le più significative e complete presenti sul mercato internazionale. La sua produzione comprende: • Presse monovano e multivano con caricamenti manuali ed automatici per la produzione di pannelli di compensato, pannelli rivestiti con tranciati, laminati plastici decorativi e carte • Presse per stampaggio • Presse a membrana • Presse per curvare • Strettoio per corpi di mobili, infissi, listellari • Spalmatrici • Dosatori mescolatori per colle • Incollatrici, giuntatrici • Taglierine per impiallacciatura • Impianti automatici per listellare • Strettoio e impianti per lamellare • Cabine di verniciatura • Impianti completi di pressatura in genere, completamente automatizzati.

The constant attention to the technological progress of the woodworking industry has granted **ITALPRESSE S.p.A.** the extension of its range of products, so that today it is one of the most significant and complete at the disposal of the international market. The production includes: • Single and multidaylights presses with manual and automatic loading for production of plywood panels, panels laminated with veneer, decorative plastic laminates and papers • Embossing presses • Membrane presses • Bending presses • Windows, cabinets and beams presses • Glue spreaders • Mixing and dosing units for glue • Veneer stitchers • Veneer guillotines • Automatic lines for wood strips • Painting booths • Different kinds of fully automatic press lines.

Durch ständige Marktbeobachtung haben wir unser Herstellungsprogramm so erweitert, dass **ITALPRESSE S.p.A.** heute eines der bedeutendsten und international führenden Unternehmen seiner Branche geworden ist. Zu unserem Herstellungsprogramm zählen: „Hydraulische Ein- und Mehretagenpressen, mit manueller oder automatisch Beschickung, zur Herstellung von Sperrholz, Möbelteilen; sowie Pressen zur allgemeinen Veredelung von Plattenmaterialien mit Echtholz furnier, Dekorpapieren und Folien, wie z.B. Prägepressen, Membranpressen, Formpressen für MDF, automatische Kurztakt-Massivholzpressenanlagen, Pressen für Lamellierholz, Rahmenpressen und Korpuspressen; ferner Leimauftragsmaschinen, Klebstoffmischanlagen, Leimdosieranlagen, Furnierscheren, u.s.w.

L'attention constante au progrès technologique dans le domaine du bois a permis à la **ITALPRESSE S.p.A.** d'étendre dans le temps sa gamme de production, jusqu'à la rendre une des plus intéressantes et complètes du marché international. Sa production comprend: • Presses mono et multiétage avec chargement manuel ou automatique pour la production du contreplaqué, des panneaux revêtus avec placages, laminés plastiques décoratifs et papiers • Presses à estamer • Presses pour formage • Presses à membrane • Presses pour cintrage • Cadreuses pour menuiserie, meuble, lamellé-collé • Encolleuses • Doseurs et mélangeurs de colle • Jointeuses • Massicots pour placages • Installations automatiques pour le panneatage • Cadreuses et installations pour le lamellé-collé • Cabines de vernissage • Toute installation de presse, en général automatique.

La constante atención al progreso tecnológico en el sector de la madera ha permitido a **ITALPRESSE S.p.A.** ampliar a lo largo del tiempo la gama de sus productos, al punto de convertirla en una de las más significativas y completas que hoy en día se encuentre en el mercado internacional. Su producción incluye: • Presas monohueco y multihueco con carga manual y automática para la producción de tableros de contrachapados paneles revestidos de chapa, laminados plásticos decorativos y papeles • Presas para estampado • Presas de membrana • Presas para curvar madera • Bancos de armar para cuerpos de muebles y de carpintería • Encoladoras • Dosificadores/mezcladores de colas • Encoladoras juntadoras • Cizallas para chapas de madera • Equipos automáticos para alistonados • Cabinas para barnizar • Equipos completos de prensado en general completamente automatizados.

Неусыпное внимание к техническому прогрессу в области деревообработки позволило компании **ИТАЛПРЕССЕ С.п.А.** расширить со временем гамму выпускаемой продукции до такой степени, что на сегодняшний день она является одной из самых значительных и полных из имеющихся на международном рынке. В производственную гамму компании входит: • Однопролетные и многопролетные прессы с ручной и автоматической загрузкой для изготовления фанеры и отделки щитовых заготовок шпоном, декоративным пластиком и бумагой • Печатные прессы • Мембранные прессы • Гибочные прессы • Ваймы для корпусной мебели, переплетов, столярного щита • Клеянонасящие установки • Дозаторы-смесители клея • Установки нанесения клея и сращивания • Резаки шпона • Автоматические линии для столярного щита • Отделочные кабины • Полностью автоматизированные комплексы прессования.



I dati e le immagini riportati nel presente catalogo sono puramente indicativi e possono essere modificati senza preavviso. The technical data and the pictures shown in this catalogue are subject to modification without notice. Änderungen der technischen Daten auch ohne Vorankündigung vorbehalten. Abbildungen können von Originalware abweichen. Les données et les images rapportés dans le présent catalogue sont purement indicatives et peuvent être modifiés sans préavis. Los datos y las imágenes contenidos en el presente catálogo son meramente indicativos y pueden ser modificados sin preaviso. Приведенные в настоящем каталоге данные и фото являются исключительно ознакомительными и могут быть изменены без предупреждения.

ITALPRESSE

Italpresse S.p.A. 24060 BAGNATICA (BG) - ITALIA
Via delle Groane, 15 Tel.: +39 035 666341 - Fax: +39 035 6663400
E-Mail: sales@italpresse.com - Web: www.italpresse.com



Italpresse USA, inc. 26520 Mallard Way, Punta Gorda, Florida 33950
Ph. (941) 639-2100 - Fax: (941) 639-1663
E-Mail: sales@italpresseusa.net - Internet: www.italpresseusa.net